

Dodatok

k Zmluve o pripojení,
t. č. 911410556, SIM karta č. 8942102180005526688
(ďalej len "Dodatok")



ST - C 2 str.

PODNIK

Obchodné meno	Slovak Telekom, a.s.		
Sídlo / adresa	Karadžičova 10, 825 13 Bratislava		
Zapísaný	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B		
IČO	35 763 469	DIČ	2020273893
Zastúpený	obchodný reprezentant	Kód predajcu:	Jčiva: C0030

ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ

Obchodné meno / názov	Mestské kultúrne stredisko		
Sídlo / miesto podnikania	Švermova 1027/7, 977 01 Brezno		
Register, číslo zápisu podnikateľa	***		
IČO	00516805	DIČ	
Zastúpený	Július Obernauer		

ADRESA ZASIELANIA LISTÍN

Obchodné meno alebo názov	MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO BREZNO		
Ulica, súp. číslo	Švermova 1027/7	Obec	Brezno
		PSC	977 01

ELEKTRONICKÁ FAKTÚRA

Poskytovanie faktúr v elektronickej forme	Ano	
Zasielanie na emailovú adresu	iveta.purgatova.msk@brezno.sk	Notifikačné číslo
		Ano
		911410556

TABUĽKA Č. 1

Program služieb:	PODLA SEBA 7 (0,06) N	Pôvodný program služieb:	Podnikateľ 300(600)
Typ MT/Dátové zariadenie	—	Výrobné číslo (IMEI/EUI)	—
Maximálna kúpna cena za MT/Dátové zariadenie			
Doba viazanosti:	24 mesiacov	Minimálny program služieb:	PODLA SEBA 3
Zmluvná pokuta:	199,00 €		

TABUĽKA Č. 2

Baliček do všetkých sietí 6-krát
Bonusový baliček : Baliček do všetkých sietí

AKTIVOVANÉ SLUŽBY

<input checked="" type="checkbox"/> Voľné minúty	<input checked="" type="checkbox"/> SMS	<input checked="" type="checkbox"/> Dátové služby	<input checked="" type="checkbox"/> Bonusový baliček
Baliček volaní večer víkend: 0-krát	Baliček SMS: 0-krát	Baliček dátových služieb: Prístup na Internet	Balk: Baliček do všetkých sietí
Baliček do všetkých sietí: 6-krát		Akcia: Nezáujem	
Volania cez deň: 0-krát		MI kontrakt (MSISDN, EUI):	

1. Predmetom tohto Dodatku je:

- zmena pôvodného programu služieb Účastníka na program služieb uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku a/alebo poskytovanie programu služieb uvedeného v tabuľke č. 1 tohto Dodatku Účastníkov, a to vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku, resp. k inej SIM karte, ktorá ju bude v budúcnosti nahradzovať (ďalej len "SIM karta");
- záväzok Účastníka riadne a včas platiť cenu Služieb Podniku podľa zvoleného programu Služieb a dodržiavať svoje povinnosti v súlade so Zmluvou o pripojení, Všeobecnými podmienkami poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej telefónnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a.s. (ďalej len „Všeobecné podmienky“), platným Cenníkom Služieb spoločnosti Slovak Telekom, a.s. (ďalej len „Cenník“) a týmto Dodatkom a záväzok Účastníka zaplatiť Podniku administratívny poplatok v súlade s Cenníkom za vykonanie administratívnych alebo technických zmien v systémoch Podniku v súvislosti s uzavretím tohto Dodatku k Zmluve o pripojení (ďalej len „Administratívny poplatok“), pričom Administratívny poplatok bude Účastníkovi vyúčtovaný v prvej faktúre za Služby vystavenej Podnikom a doručenej Účastníkovi po podpise tohto Dodatku k Zmluve o pripojení, ak sa Účastník s Podnikom nedohodne inak; Účastník nie je povinný zaplatiť Podniku Administratívny poplatok, ak sa uzatvára Dodatok (i) súčasne s aktiváciou novej SIM karty, kedy sa účtuje príslušný aktivačný poplatok, (ii) pri prechode zo služby Easy na niektorý z mesačných programov, kedy sa účtuje poplatok za prechod v súlade s Cenníkom
- súhlas Účastníka s poskytovaním faktúr v elektronickej forme podľa Podmienok pre predkladanie vyúčtovania poskytnutých elektronických komunikačných služieb v elektronickej forme – Elektronickej faktúra (ďalej len „Podmienky“), s ktorými sa Účastník oboznámil a svojím podpisom potvrdzuje ich prevzatie. V prípade poskytovania Elektronickej faktúry nebude Účastníkovi zo strany Podniku zasielaná písomne vyhotovená faktúra.
- záväzok Podniku voči Účastníkovi, ktorý si v súvislosti s týmto Dodatkom aktivoval niektorý z programov Služieb Podľa seba 3, Podľa seba 5 alebo Podľa seba 7, s prevzatím záväzku viazanosti aspoň na 24 mesiacov, poskytovať vo vzťahu k SIM karte tzv. **Baliček 0,06 celý deň**, ktorý bude mať Účastník aktivovaný ako jeden z baličkov Podľa seba tvoriacich súčasť príslušného programu Podľa seba. Baliček 0,06 celý deň sa bude poskytovať podľa podmienok uvedených v Cenníku platnom ku dňu uzavretia tohto Dodatku a predstavuje právo Účastníka na poskytnutie **zvýhodnenej ceny 0,0605 € s DPH za minútu** (ďalej pre účely tohto bodu len "Zvýhodnená cena"), a to za každý odchádzajúci hovor na štandardné účastnícke čísla do všetkých slovenských sietí (ďalej pre účely tohto bodu len "Odchádzajúce hovory"), pričom budú platiť nasledovné pravidlá pre čerpanie Odchádzajúcich hovorov z voľných minút z iných baličkov Podľa seba a ich následné spoľatňovanie: (a) ak súčasťou Účastníkom vybraného programu Podľa seba nie je žiadny Baliček do všetkých sietí alebo Baliček volaní večer víkend alebo Baliček volania cez deň, spoľatňujú sa všetky Odchádzajúce hovory Zvýhodnenou cenou počas celej doby poskytovania Balička 0,06 celý deň, (b) ak je súčasťou Účastníkom vybraného programu Podľa seba zároveň aspoň jeden Baliček do všetkých sietí, čerpajú sa Odchádzajúce hovory najprv z voľných minút z každého Balička do všetkých sietí a až následne po vyčerpaní všetkých voľných minút sa Odchádzajúce hovory spoľatňujú, a to Zvýhodnenou cenou, (c) ak je súčasťou programu Podľa seba zároveň aspoň jeden Baliček volaní večer víkend, čerpajú sa Odchádzajúce hovory, ktoré sú volaniami do mobilnej siete Podniku alebo do národných pevných sietí v SR počas víkendov a sviatkov a počas pracovných dní v čase od 19.00 hod. do 7.00 hod., najprv z voľných minút z každého Balička volaní večer víkend a až následne po vyčerpaní všetkých voľných minút sa takéto Odchádzajúce hovory spoľatňujú, a to Zvýhodnenou cenou, (d) ak je súčasťou programu Podľa seba zároveň Baliček volania cez deň, čerpajú sa Odchádzajúce hovory, ktoré sú volaniami do mobilnej siete Podniku alebo do národných pevných sietí v SR počas pracovných dní v čase od 7.00 hod. do 19.00 hod., najprv z voľných minút z Balička volania cez deň a až následne po vyčerpaní všetkých voľných minút sa takéto Odchádzajúce hovory spoľatňujú, a to Zvýhodnenou cenou, (e) ak je súčasťou programu Podľa seba zároveň aspoň jeden Baliček volaní večer víkend alebo Baliček volania cez deň, čerpajú sa Odchádzajúce hovory, ktoré sú volaniami do mobilnej siete Podniku alebo do národných pevných sietí v SR počas sviatkov a počas pracovných dní v čase od 19.00 hod. do 7.00 hod., alebo ktoré sú volaniami do mobilnej siete Podniku alebo do národných pevných sietí v SR počas pracovných dní v čase od 7.00 hod. do 19.00 hod., najprv z voľných minút z každého Balička volaní večer víkend alebo z Balička volania cez deň, následne z voľných minút z každého Balička do všetkých sietí a až následne po vyčerpaní všetkých voľných minút sa takéto Odchádzajúce hovory spoľatňujú, a to Zvýhodnenou cenou. Doba poskytovania Balička 0,06 celý deň bude trvať **odo dňa uzavretia tohto Dodatku až do uplynutia doby viazanosti** dohodnutej v tomto Dodatku. Účastník berie na vedomie a súhlasí, že (i) Účastník má nárok na poskytovanie len jedného Balička 0,06 celý deň tvoriaceho súčasť Účastníkom aktivovaného programu Podľa seba, pričom ostatné baličky Podľa seba ako súčasť programu Podľa seba si môže Účastník zvoliť podľa štandardnej ponuky baličkov Podľa seba v platnom Cenníku tak, aby sa celkový počet baličkov Podľa seba (t.j. vrátane Balička 0,06 celý deň) rovnal štandardnému počtu baličkov Podľa seba v rámci daného programu Podľa seba v zmysle Cenníka, (ii) po uplynutí doby poskytovania Balička 0,06 celý deň podľa predchádzajúcej vety dôjde k jeho automatickej zmene na "Baliček do všetkých sietí" so štandardným počtom voľných minút a za štandardných cenových podmienok podľa aktuálneho Cenníka (a zároveň k automatickému zániku nároku na Zvýhodnenú cenu), (iii) nárok na poskytovanie Balička 0,06 celý deň zanikne aj v prípade, ak Účastník požiada o zmenu programu Služieb aktivovaného týmto Dodatkom na iný program Služieb ako sú programy Služieb Podľa seba 3, Podľa seba 5 alebo Podľa seba 7 a ak bude takáto zmena Účastníkovi zo strany Podniku umožnená, pričom tento nárok sa viac neobnoví ani v prípade, ak Účastník opätovne požiada Podnik vo vzťahu k SIM karte o aktiváciu programu Služieb aktivovaného týmto Dodatkom, (iv) Baliček 0,06 celý deň nie je možné počas doby jeho poskytovania zmeniť na iný typ balička Podľa seba v rámci vybraného programu Podľa seba, (v) **programom Služieb Podľa seba označeným v tomto Dodatku dopĺňujúcou informáciou vo formáte "(0,06) N" je štandardný program Služieb Podľa seba na príslušnej úrovni uvedený v Cenníku, ako aj v ďalších reklamných a propagačných materiáloch Podniku, pričom táto dopĺňujúca informácia je iba informatívneho charakteru z dôvodu označenia, že k danému programu Služieb je poskytovaný Baliček 0,06 celý deň na základe tohto bodu Dodatku; Podnik je oprávnený túto dopĺňujúcu informáciu uvádzať aj vo vyúčtovaní služieb poskytovaných k SIM karte počas trvania doby poskytovania Balička 0,06 celý deň pri označení príslušného poskytovaného programu Služieb Podľa seba, (vi) doba poskytovania Balička 0,06 celý deň sa v prípade prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb Podniku poskytovaných Účastníkovi vo vzťahu k SIM karte nepredlžuje a uplynie dňom, ktorý by bol posledným dňom doby jeho poskytovania v prípade, ak by k predmetnému prerušeniu alebo obmedzeniu poskytovania Služieb nedošlo, (vii) v prípade, ak má Účastník ku dňu uzavretia tohto Dodatku aktivovaný a využíva akýkoľvek Baliček Viac, táto služba mu bude odo dňa účinnosti tohto Dodatku automaticky deaktivovaná, (viii) benefit podľa tohto bodu nie je možné kombinovať s inými platnými akciovými ponukami Podniku, pokiaľ nebude uvedené inak,**
- záväzok Podniku voči Účastníkovi, ktorý si v súvislosti s týmto Dodatkom aktivoval niektorý z programov Služieb Podľa seba, v spojení s prevzatím záväzku viazanosti aspoň na 24 mesiacov, a ktorý nevyužil ponuku Podniku na kúpu zľavneného MT, poskytovať vo vzťahu k SIM karte k zvolenej kombinácii Baličkov Podľa seba tvoriacej Účastníkom aktivovaný program Služieb Podľa seba ako bonus jeden baliček navyše, ktorého typ je uvedený v tabuľke č. 2 tohto Dodatku, ktorý bude zahrnutý v cene štandardného mesačného poplatku za zvolený program Služieb Podľa seba (ďalej len „**Bonusový baliček**“), a to odo dňa uzavretia tohto Dodatku až do uplynutia doby viazanosti dohodnutej v tomto Dodatku. Bonusový baliček (s výnimkou Balička zahraničie, ktorý neobsahuje žiadne voľné jednotky) zahŕňa mesačne rovnaký počet rovnakých voľných jednotiek ako pri rovnakom štandardnom baličku Podľa seba, o ktoré sa počas trvania nároku Účastníka na Bonusový baliček zvyšuje rozsah štandardných mesačných voľných jednotiek zahrnutých v Účastníkom zvolenom programe Služieb Podľa seba vo vzťahu k SIM karte. Účastník berie na vedomie a súhlasí, že (i) Bonusový baliček nie je možné počas doby jeho poskytovania podľa prvej vety tohto Dodatku zmeniť na iný Baliček Podľa seba, a to ani v prípade zmeny programu Služieb aktivovaného týmto Dodatkom na iný program Služieb Podľa seba alebo zmeny kombinácie štandardných Baličkov Podľa seba tvoriacej program Služieb aktivovaný týmto Dodatkom, (ii) po uplynutí doby poskytovania Bonusového

balíčka podľa prvej vety tohto bodu Dodátku bude Bonusový balíček deaktivovaný, t.j. Podnik bude ďalej poskytovať program Služieb aktivovaný týmto Dodatkom za štandardných podmienok v rozsahu štandardného voľného objemu jednotiek zahrnutých mesačne v Účastníkom zvolenom programe Služieb Podľa seba a bez uplatnenia voľných jednotiek Bonusového balíčka, (iii) nárok na poskytovanie Bonusového balíčka zanikne v prípade, ak Účastník požiadá o zmenu programu Služieb aktivovaného týmto Dodatkom na iný program Služieb ako sú programy Služieb Podľa seba a ak bude takáto zmena Účastníkom zo strany Podniku umožnená, pričom tento nárok sa viac neobnoví ani v prípade, ak Účastník opätovne požiadá Podnik vo vzťahu k SIM karte o aktiváciu programu Služieb aktivovaného týmto Dodatkom, (iv) doba poskytovania Bonusového balíčka sa v prípade prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb Podniku poskytovaných Účastníkom vo vzťahu k SIM karte nepredlžuje a uplynie dňom, ktorý by bol posledným dňom doby poskytovania príslušného benefitu v prípade, ak by k predmetnému prerušeniu alebo obmedzeniu poskytovania Služieb nedošlo, (v) počas zúčtovacieho obdobia prebiehajúceho v deň uzavretia tohto Dodátku poskytne Podnik Účastníkom vo vzťahu k SIM karte alikvótnu časť voľných jednotiek zahrnutých v Bonusovom balíčku zodpovedajúcu počtu dní zostávajúcich odo dňa uzavretia tohto Dodátku do skončenia príslušného zúčtovacieho obdobia, (vi) prípade, ak má Účastník ku dňu uzavretia tohto Dodátku aktivovaný a využíva akýkoľvek Balíček Vlac alebo službu Presun voľných minút, tieto služby mu budú odo dňa účinnosti tohto Dodátku automaticky deaktivované, (vii) benefit podľa tohto bodu nie je možné kombinovať s inými platnými akciovými ponukami Podniku, pokiaľ nebude uvedené inak.

- f) záväzok Podniku voči Účastníkom, ktorý si v súvislosti s týmto Dodatkom aktivoval niektorý z programov Služieb Podľa seba alebo ktorý v súvislosti s týmto Dodatkom požiadal o zmenu pôvodného programu Služieb na niektorý z programov Služieb Podľa seba, s prevzatím záväzku viazanosti aspoň na 24 mesiacov, vo vzťahu k SIM karte poskytovať odo dňa uzavretia tohto Dodátku až do uplynutia doby viazanosti dohodnutej v tomto Dodatkú program Služieb Podľa seba aktivovaný týmto Dodatkom so zľavnenou cenou mesačného paušálneho poplatku vo výške: (i) 9,99 € s DPH pre program Služieb Podľa seba 1, (ii) 19,99 € s DPH pre program Služieb Podľa seba 3, (iii) 29,99 € s DPH pre program Služieb Podľa seba 5 a (iv) 39,99 € s DPH pre program Služieb Podľa seba 7 (ďalej tiež ako „zľavnený mesačný poplatok“). Účastník berie na vedomie a súhlasí s tým, že: (i) nárok na poskytnutie zľavneného mesačného poplatku definitívne zaniká a neobnoví sa v prípade, ak Účastník počas doby poskytovania zľavneného mesačného poplatku požiadá o deaktiváciu programu Služieb Podľa seba aktivovaného na základe tohto Dodátku, (ii) zľavy poskytnuté na základe tohto písmena tohto bodu Dodátku nie je možné počas ich poskytovania kombinovať a súčasne využívať s akoukoľvek inou zľavou alebo akciovou ponukou Podniku, ak z výslovných pokynov Podniku nevyplývajú iné, (iii) programom Služieb Podľa seba označeným v tomto Dodatkú doplňujúcou informáciou vo formáte "N" je štandardný program Služieb Podľa seba na príslušnej úrovni uvedený v Cenníku, ako aj v ďalších reklamných a propagačných materiáloch Podniku, pričom táto doplňujúca informácia je iba informatívneho charakteru z dôvodu označenia, že k danému programu Služieb je poskytovaný zľavnený mesačný poplatok na základe tohto Dodátku; Podnik je oprávnený túto doplňujúcu informáciu uvádzať aj vo vyúčtovaní služieb poskytovaných k SIM karte počas trvania doby poskytovania zľavneného mesačného poplatku pri označení príslušného poskytovaného programu Služieb Podľa seba. V prípade zániku nároku na poskytnutie zľavneného mesačného poplatku, najneskôr však po uplynutí doby poskytovania zľavneného mesačného poplatku podľa tohto písmena tohto bodu Dodátku, bude Podnik poskytovať Účastníkom program Služieb aktivovaný týmto Dodatkú alebo Účastníkom zvolený iný program Služieb za cenu podľa Cenníka platného v čase poskytovania príslušného programu Služieb.
2. Účastník sa zaväzuje, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodátku (ďalej len „doba viazanosti“) nepožiadá o vypojenie SIM karty z prevádzky a že sa nedopustí takého konania a ani neumožní také konanie, na základe ktorého by Podniku vzniklo právo zrušiť Zmluvu o pripojení alebo odstúpením od nej alebo právo vypovedať Zmluvu o pripojení z dôvodov porušenia povinnosti zo strany Účastníka; za žiadosť o vypojenie SIM karty z prevádzky sa pričom považuje najmä výpoveď Zmluvy o pripojení zo strany Účastníka, žiadosť o jej vypojenie v prípade straty alebo krádeže SIM karty, ako aj odstúpenie Účastníka od Zmluvy o pripojení z iného dôvodu, než je porušenie povinnosti na strane Podniku. Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s tým, že počas doby viazanosti nemôže požadovať vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodátku o aktiváciu alebo o zmenu aktivovaného programu Služieb na program Služieb Podľa seba, okrem prípadu, ak sa jedná o zmenu už aktivovaného programu Služieb Podľa seba a za splnenia podmienok stanovených Podnikom Podnik a Účastník sa dohodli, že za žiadosť o vypojenie SIM karty z prevádzky podľa tohto bodu Dodátku sa považuje aj žiadosť Účastníka o prenesenie telefónneho čísla uvedeného v záhlaví tohto Dodátku od spoločnosti Slovak Telekom, a.s. k inému podniku poskytujúcemu verejnú telefónnu službu v Slovenskej republike. S ohľadom na Podnikom poskytnutú zľavu z poplatku za vydanie SIM karty sa Podnik a Účastník dohodli, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodátku Účastník nepožiadá o prenesenie čísla uvedeného v záhlaví tohto Dodátku od spoločnosti Slovak Telekom, a.s. Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s tým, že v prípade porušenia dojednania uvedeného v predchádzajúcej vete je v súlade s týmto bodom Dodátku povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodátku.
3. Účastník sa zaväzuje, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodátku nepožiadá o aktiváciu alebo zmenu programu služieb na program služieb s nižším mesačným poplatkom, ako má minimálny program služieb uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodátku.
4. V prípade porušenia akejkoľvek povinnosti uvedenej v bode 1 písm. b) tohto Dodátku alebo v čl. 3 bod 3.6 Všeobecných podmienok alebo v čl. 5 bod 5.2 písm. a) až c) Všeobecných podmienok, v dôsledku ktorej dôjde k následnému vypojeniu SIM karty zo strany Podniku, je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodátku. V prípade žiadosti Účastníka o vypojenie SIM karty z prevádzky v zmysle bodu tohto Dodátku je zmluvná pokuta podľa predchádzajúcej vety splatná okamihom doručenia žiadosti o vypojenie SIM karty z prevádzky Podniku. Zaplatením akejkoľvek zmluvnej pokuty podľa tohto Dodátku nezaniká právo Podniku na náhradu škody v plnom rozsahu, ktorá mu vznikla porušením povinnosti, na ktorú je viazaná daná zmluvná pokuta. Účastník je zároveň povinný uhradiť Podniku náhradu škody presahujúcu sumu zmluvnej pokuty.
5. Tento Dodatok je platný a účinný dňom jeho podpísania zmluvnými stranami. Tento Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodátku, ktorá sa v prípade prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb Podniku na základe žiadosti Účastníka alebo na základe využitia práva Podniku prerušiť alebo obmedziť Účastníkom poskytovanie Služieb vyplývajúceho z príslušných právnych predpisov alebo Všeobecných podmienok, automaticky predlží o obdobie zodpovedajúce skutočnému trvaniu prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb Podniku. V prípade, ak po uplynutí doby viazanosti podľa predchádzajúcej vety tohto bodu Dodátku Účastník pokračuje vo využívaní Služieb, Služby v rámci dohodnutého programu Služieb budú Účastníkom poskytované na základe Zmluvy o pripojení na dobu neurčitú.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorúkoľvek z konečných cien služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cena bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku.
7. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o pripojení.

V Brezne, dňa 8. augusta 2011

V Brezne, dňa 8. augusta 2011

Slovak Telekom, a.s.
v zastúpení
Lucia Švantnerová, obchodný reprezentant

Mestské kultúrne stredisko
v zastúpení
Július Obernauer